

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201062]

21 FEVRIER 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 avril 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergies et la rénovation des logements

Le Ministre de l'Énergie et la Ministre du Logement,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, les articles 16, 1^o, 22^{ter}, 23, 24, 25, 26 et 28;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergies et la rénovation des logements, les articles 7 et 13;

Vu l'article 8 de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 février 2018;

Considérant l'absence d'impact de la mesure au regard des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 avril 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergies et la rénovation des logements, remplacer :

- « 5 euros » par « 15 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² ».

Art. 2. Dans l'article 4 du même arrêté, remplacer :

- « 8 euros » par « 12 euros »;

- « 12 euros » par « 25 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² ».

Art. 3. Dans l'article 5 du même arrêté, remplacer :

- « 8 euros » par « 10 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² ».

Art. 4. Dans l'article 6 du même arrêté, remplacer « 200 euros » par « 220 euros ».

Art. 5. Dans l'article 9 du même arrêté, remplacer « 800 euros » par « 1750 euros ».

Art. 6. Dans l'article 10 du même arrêté, remplacer :

- « 400 euros » par « 750 euros »;

- « 800 euros » par « 1500 euros ».

Art. 7. Dans l'article 6 du même arrêté, remplacer « 200 euros » par « 220 euros ».

Art. 8. Dans l'article 15 du même arrêté, remplacer :

- « 8 euros » par « 12 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² ».

Art. 9. Dans l'article 18 du même arrêté,

a) au paragraphe 1^{er}, remplacer :

- « 8 euros » par « 10 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² »;

b) au paragraphe 2, remplacer :

- « 8 euros » par « 12 euros »;

- « 50 mètres » par « 75 mètres ».

Art. 10. Dans l'article 19 du même arrêté, remplacer :

- « 8 euros » par « 16 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² ».

Art. 11. Dans l'article 20 du même arrêté, remplacer :

- « 8 euros » par « 10 euros »;

- « 100 m² » par « 150 m² ».

Art. 12. Dans l'article 23 du même arrêté, remplacer « 300 euros » par « 400 euros ».

Art. 13. Dans l'article 25 du même arrêté, remplacer « 15 euros » par « 40 euros ».

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2018. Le présent arrêté s'applique à toute demande de prime réceptionnée à compter de cette date.

Namur, le 21 février 2018.

J.-L. CRUCKE

V. DE BUE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/201062]

21. FEBRUAR 2018 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 30. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert

Der Minister für Energie und die Ministerin für Wohnungswesen,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 16 Ziffer 1, 22^{ter}, 23, 24, 25, 26 und 28;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, Artikel 7 und 13;

Aufgrund des Artikels 8 der Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der Normen und technischen Vorschriften und der Vorschriften für die Dienste der Informationsgesellschaft;

Aufgrund der am 13. Februar 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

In der Erwägung, dass die Maßnahme hinsichtlich der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben keine Auswirkungen hat,

Beschließen:

Artikel 1 - In Artikel 3 des Ministerialerlasses vom 30. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, werden folgende Wörter ersetzt:

- "5 Euro" durch "15 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²".

Art. 2 - In Artikel 4 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

- "8 Euro" durch "12 Euro";
- "12 Euro" durch "25 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²".

Art. 3 - In Artikel 5 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

- "8 Euro" durch "10 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²".

Art. 4 - In Artikel 6 desselben Erlasses werden die Wörter "200 Euro" durch "220 Euro" ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 9 desselben Erlasses werden die Wörter "800 Euro" durch "1750 Euro" ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 10 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

- "400 Euro" durch "750 Euro";
- "800 Euro" durch "1500 Euro".

Art. 7 - In Artikel 6 desselben Erlasses werden die Wörter "200 Euro" durch "220 Euro" ersetzt.

Art. 8 - In Artikel 15 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

- "8 Euro" durch "12 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²".

Art. 9 - In Artikel 18 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

a) in Paragraf 1:

- "8 Euro" durch "10 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²";

b) in Paragraf 2:

- "8 Euro" durch "12 Euro";
- "50 Meter" durch "75 Meter".

Art. 10 - In Artikel 19 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

- "8 Euro" durch "16 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²".

Art. 11 - In Artikel 20 desselben Erlasses werden folgende Wörter ersetzt:

- "8 Euro" durch "10 Euro";
- "100 m²" durch "150 m²".

Art. 12 - In Artikel 23 desselben Erlasses werden die Wörter "300 Euro" durch "400 Euro" ersetzt.

Art. 13 - In Artikel 25 desselben Erlasses werden die Wörter "15 Euro" durch "40 Euro" ersetzt.

Art. 14 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. März 2018 in Kraft. Er ist auf alle Prämienanträge anwendbar, die ab diesem Datum eingehen.

Namur, den 21. Februar 2018

J.-L. CRUCKE
V. DE BUE

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/201062]

21 FEBRUARI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 april 2015 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen

De Minister van Energie en de Minister van Huisvesting,

Gelet op het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, inzonderheid op de artikelen 16, 1^o, 22^{ter}, 23, 24, 25, 26 en 28;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen, inzonderheid op de artikelen 7 en 13;

Gelet op artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en van de regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 februari 2018;

Gelet op het dat onderhavige bepalingen geen impact hebben ten opzichte van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen,

Besluiten :

Artikel 1. In artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 april 2015 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen, worden vervangen :

- « 5 euro » door « 15 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² ».

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden vervangen :

- « 8 euro » door « 12 euro »;
- « 12 euro » door « 25 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² ».

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden vervangen :

- « 8 euro » door « 10 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² ».

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt " 200 euro " door " 220 euro " vervangen.

Art. 5. In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt " 800 euro " door "1750 euro " vervangen.

Art. 6. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden vervangen :

- « 400 euro » door « 750 euro »;
- « 800 euro » door « 1500 euro ».

Art. 7. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt "200 euro" door "220 euro" vervangen.

Art. 8. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden vervangen :

- « 8 euro » door « 12 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² ».

Art. 9. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden vervangen :

a) in paragraaf 1 :

- « 8 euro » door « 10 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² »;

a) in paragraaf 2 :

- « 8 euro » door « 12 euro »;
- « 50 meter » door « 75 meter ».

Art. 10. In artikel 19 van hetzelfde besluit worden vervangen :

- « 8 euro » door « 16 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² ».

Art. 11. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden vervangen :

- « 8 euro » door « 10 euro »;
- « 100 m² » door « 150 m² ».

Art. 12. In artikel 23 van hetzelfde besluit wordt "300 euro" door "400 euro" vervangen.

Art. 13. In artikel 25 van hetzelfde besluit wordt "15 euro" door "40 euro" vervangen.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2018 en wordt toegepast op alle premie-aanvragen die te rekenen van deze datum in ontvangst worden genomen.

Namen, 21 februari 2018.

J.-L. CRUCKE
V. DE BUE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/200951]

21 DECEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 12 de la division organique 16 et les programmes 06 et 11 et de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2017

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique de l'Emploi et de la Formation,

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports,

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, l'article 26;

Vu le décret du 21 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2017, l'article 8;

Vu le décret du 12 juillet 2017 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2017;

Vu le décret du 13 décembre 2017 contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2017;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 21 décembre 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 décembre 2017;

Considérant la nécessité de transférer des crédits à l'article de base 41.05 du programme 11 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2017, afin de pallier à l'insuffisance de crédits d'engagement et de liquidation sur cet article de base,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 613 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 662 milliers d'EUR sont transférés du programme 12 de la division organique 16 et du programme 06 de la division organique 18 au programme 11 de la division organique 18.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants du programme 12 de la division organique 16 et des programmes 06 et 11 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2017 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Article de base	Crédit initial après le 2 ^{ème} ajustement		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 16 41.02.12	781	781	- 275	- 324	506	457
DO 18 41.02.06	424	424	- 338	- 338	86	86
DO 18 41.05.11	450	252	+ 613	+ 662	1.063	914

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 décembre 2017.

P.-Y. JEHOLET
J.-L. CRUCKE
V. DE BUE